

「全港市民的食水危機」

討論文件
(二零零四年五月十八日)

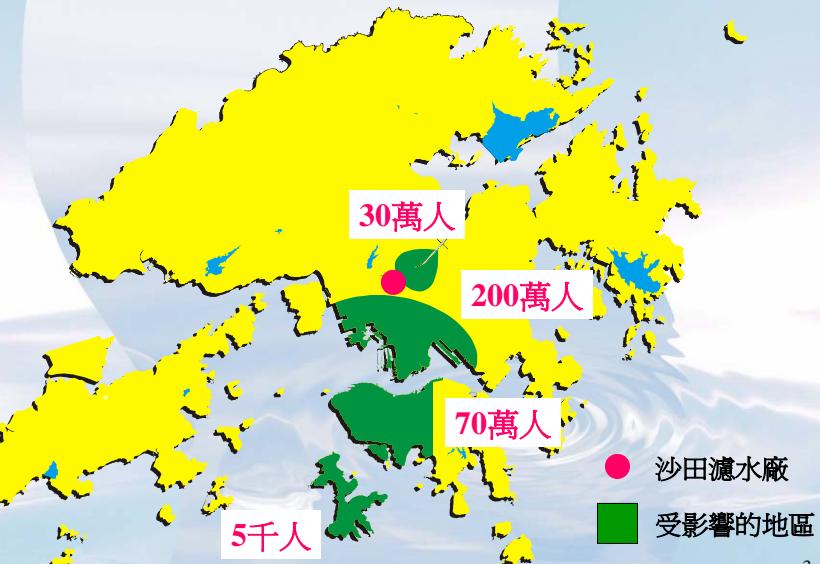
1

沙田濾水廠



2

何必偏偏選中我



供水將被私有化的地區



事件原由

- 水廠已運作超過四十年，政府決定在原地分期重建
- **基本工程儲備基金(CWRF)**已預留10億元供首階段重建之用
- 及後政府大力推銷 PPP，將沙田濾水廠作試點
- 財團投資60?億元，換取20-30年或以上的管理及營運權
- 範圍後來擴大(該水廠，沙田南及整個九龍)

5

爲何要反對 PPP

- 1. 對員工的影響
- 2. 傳統做法 與 PPP合約 比較
- 3. PPP用於供水事項**成效存疑**
- 4. PPP缺乏整體規劃，逼切的維修項目不容拖延
- 5. 本署引進專業技術
- 6. 我們的訴求

6

對員工的影響

- 沒當員工是伙伴
- 研究沒透明度，黑箱作業，缺乏真誠的溝通，至今未能與廖局長會面
- 遺憾顧問的研究報告至今仍未公開

7

對員工的影響

- 十多日前宣佈受影響員工的不多於**100人**，忽然變成超過**800人**，我們感到極度的錯愕和憤怒
- 供水**政策**大轉變，步向全面私有化
- 將來影響的員工何止公佈的800人

8

對員工的影響

- 99年編制從6000人節省至目前的4800人
- 負責食水，海水，消防三套系統

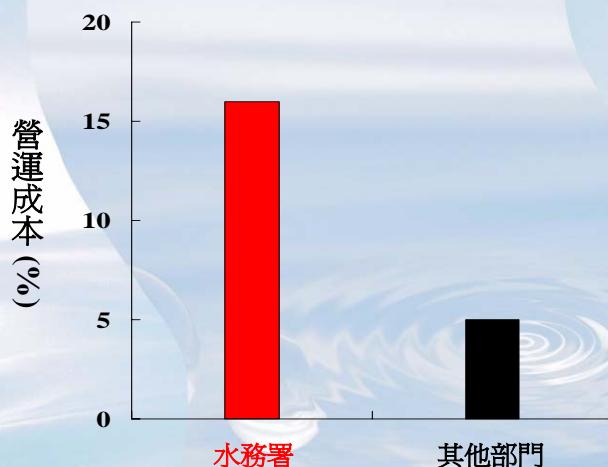
9

對員工的影響

- 早前署長向當局承諾節省500人相信極難達標
- 廖局長：可妥善處理，實際是低估了處理員工的困難度。將來人數可能減至3400人
- 財經事務及庫務局關水喉，有糧出
- 全體員工的士氣極度低落，憂慮被迫變成冗員，喪失職業保障

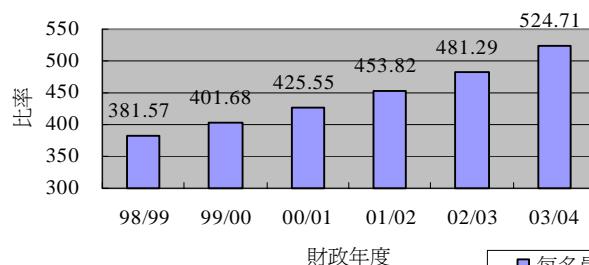
10

經常性支出每年節省約4億



11

客戶/員工比率
(由 98/99 至 02/03)



■ 每名員工對客戶比率

由 98/99 至 02/03 客戶/員工比率增加 37.5% !!!

12



**Civil Service Customer Service Award Scheme 2003-04
二零零三至零四年度公務員顧客服務獎勵計劃**

**Outstanding Customer Service Award
傑出顧客服務獎**

**Department Award
部門獎**

**Hong Kong Award for Services: Productivity
– Site Visit Assessment on 1 September 2003**

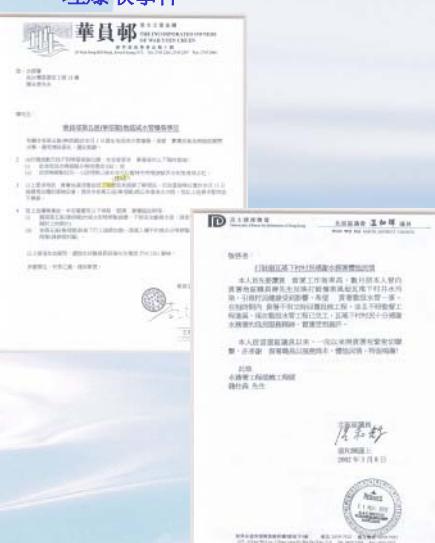
2003



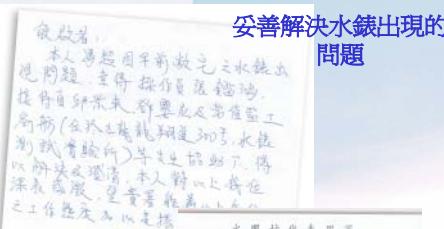
15

協助業主立案法團處理爆喉事件

市民鳴謝信



快速回應市民要求



水圍村代表用章
VILLAGE REPRESENTATIVE, SHUI WAI

謝函

参考文献

本村曾於公曆五日晨降暴雨，令風揚塵，鄉地上述旱

主人要她先照呢，怎忍违拗阿母口令。秀春斟酌，实诚感谢，是爲有福也。戶掛財戶竹掛水管工具。

本人遵照同志意见，特此奉函。余出，对生活作风之工作表现，深以患心而至。

卷五
論著

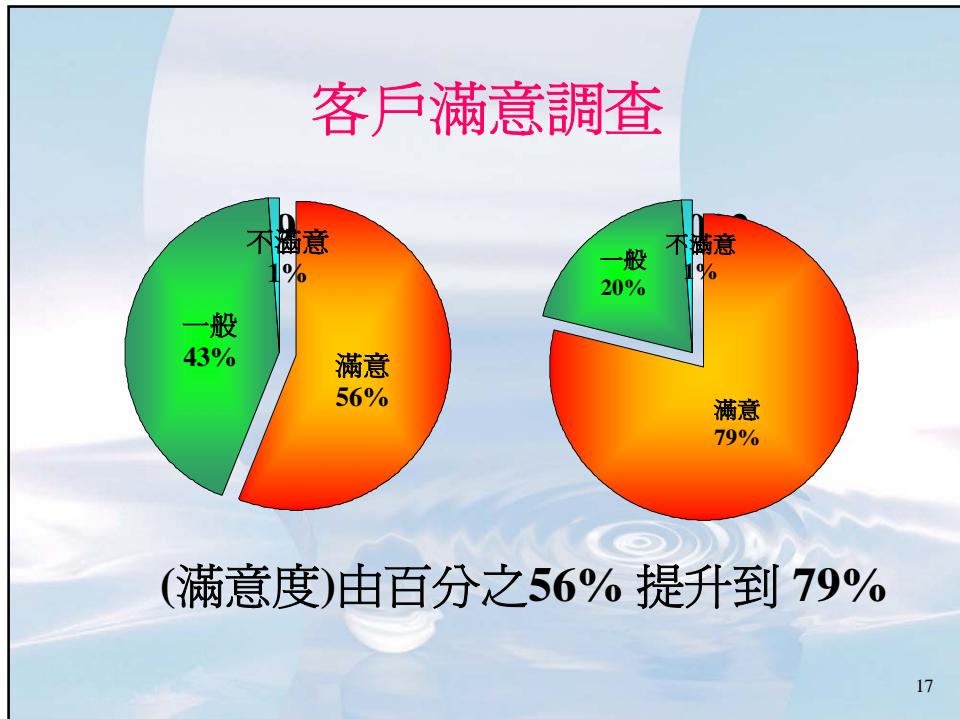
九五进二三叶

水深村村代表 - 3

五五之歲七月壬午

迅速修復損毀水管

16



不同的服務心態	
公務員	PPP (財團)
<ul style="list-style-type: none"> 服務至上，以市民着想 高透明度，公平公正，不分貧富 迅速回應市民查詢或投訴 面對高度的監察 - 例如立法會、區議會、審計署、申訴專員、傳媒、市民... 等 遇到緊急關頭絕不退縮，例如沙士事件 	<ul style="list-style-type: none"> 利潤之上，以股東利益着想 常以商業秘密為理由拒絕回應查詢或投訴 遇到緊急關頭隨時擊炮 缺乏社會責任

18

對員工的影響

- 水務署的經常性支出每年節省4億
- 我們多年來的盡心盡力工作，雖然得到市民，本地及國際機構的認同，獲獎無數
- 却得不到廖局長的認同，還要秘密地將水務署私有化，我們感到無奈與失落

19

爲何要反對 PPP

- 傳統做法 與 PPP合約 比較

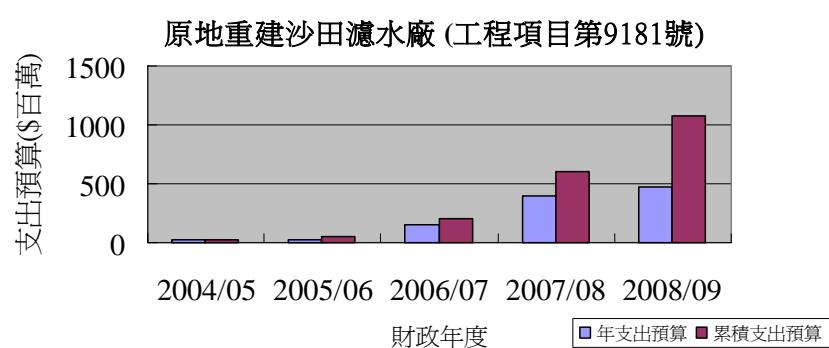
20

政府早已預留撥款供沙田濾水廠 作分期原地重建之用

- 工程項目第9181WF號

年度	百萬元
2004/05	20
2005/06	50
2006/07	200
2007/08	600
2008/09	1080

21



22

政府真的沒錢嗎？

- 預算案：在未來五年，非經營開支平均每年為**430**億元，其中約**290**億元會預留作為工務工程費用。
 - 沙田濾水廠重建佔：
非經營開支預算之 $2/430 = 0.5\%$
工務工程費用之 $2/290 = 0.7\%$

23

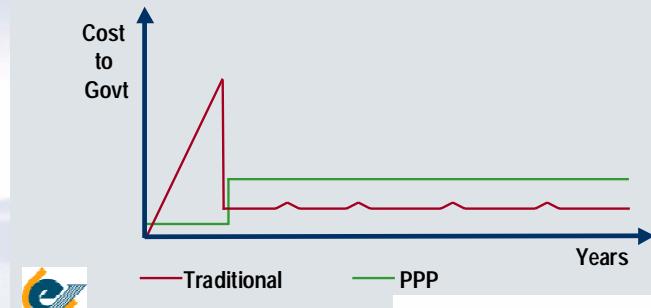
政府真的沒錢嗎？

- 預算案：預計二〇〇四/〇五年度政府的整體開支總額為**2,587**億元，其中教育、社會福利、衛生及保安佔整體開支約六成。
 - 沙田濾水廠重建佔：
整體開支之 $2/2,587 = 0.08\%$

24

Smooth Cash Flow

PPPs facilitate the spreading of capital expenditure without stopping projects. This can help reduce expenditure / deficit in the short term



資料來源：效率促進組

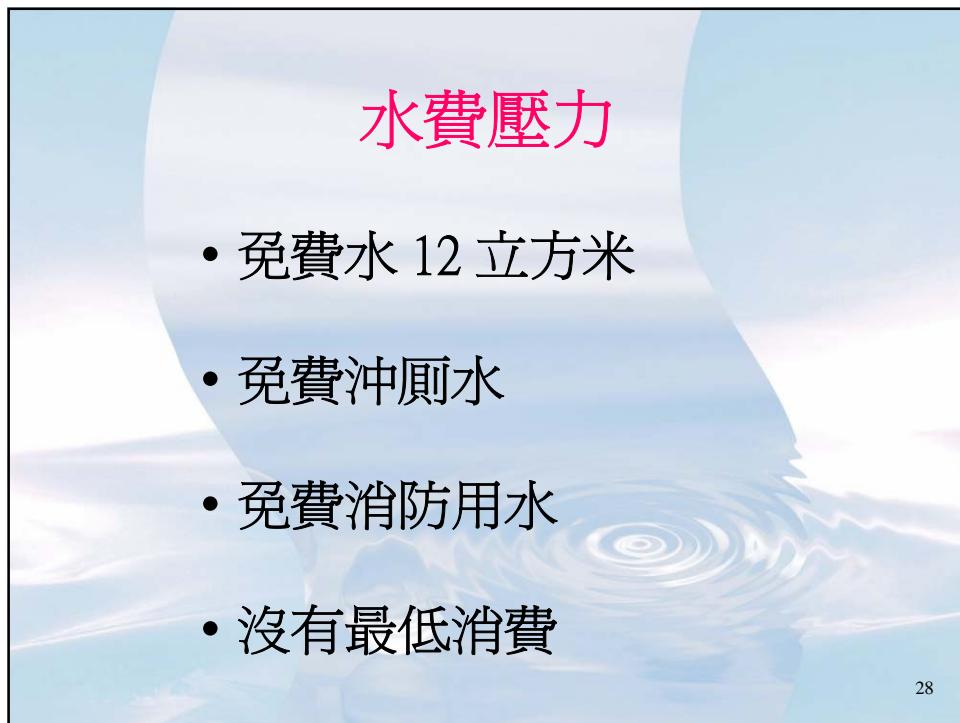
25

資金運用

- 政府：
短期而言，“公私營合作”能減少政府財政壓力。
- 聯席會議：
長遠來說，“公私營合作”累積開支會比以政府模式運作多得多。



26



傳統做法

- 分階段申請撥款，立法會有充分監管
- 首階段應急維修工程可以盡快撥出
- 有利本地經濟及就業
- 保留彈性，就需要按步就班進行重建

29

傳統做法

- 整個供水系統有充分監管
- 水質完全達標
- 供水穩定
- 廉價供水(非商品)

30

PPP 合約

- 脫離立法會監管，運作缺乏透明度
 - 缺乏彈性，現階段即要鎖死60億元投資，及今後數十年的運作模式
 - 若海水淡化成功，會浪費這項投資
 - 研究如何監管及立法需時，耽誤緊急維修工程

31

PPP合約

- 缺乏長遠維修目標及投資、交回殘舊設施
- 危險實驗，難走回頭。政府被迫承擔營運失敗、爛尾的風險
- 容許財團謀取暴利
- 水質/供水穩定性風險。倘若出事，會影响百萬人健康，極其嚴重

32

PPP合約

- 經驗所得，依賴合約條文，監管談何容易。出事講條文，不講社會責任
- 未有法例監管水務營運商
- 政府提升水質的標準，比私營商更加靈活主動
- 影響供水系統靈活調配能力，影响供水彈性(如購買東江水)

33

公私營機構伙伴合作是什麼？

沙田濾水廠的重建及營運

政府採用

公私營機構伙伴合作
“公私營合作”

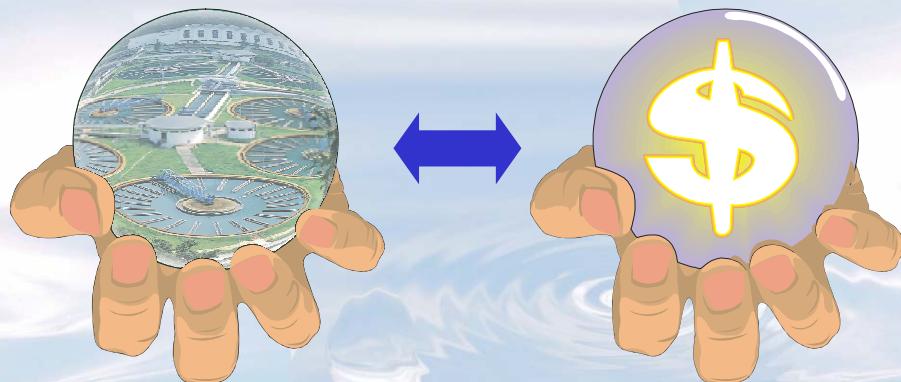
=

財團操控

**Public Private
Partnership (PPP)**

34

利益輸送



35

利益輸送



36

爲何要反對 PPP

- PPP用於供水事項成效存疑
 - 缺乏整體規劃

37

國際經驗

PPP用於供水事項成效存疑

- 2003年日本京都第三屆國際水務論壇，
水務PPP成效未有定論
- 在先進如北美地區大都市，至今大部份，
維持85%公營供水
- 在一個大型濾水廠上原地邊重建、邊供
水是未有先例，風險極高。

38



39



星島日報 一九九年十月六日

40

美國加州大停電



41

爲何要反對 PPP

- 香港的慘痛經驗
- 維港巨星滙演

42



蘋果日報 一九九年十月十三日

43



44

國際經驗 PPP的成功例子

- 效率促進組引用水廠的成功例子(\$2.5億)
- 0.065百萬立方米，符合含菌量限制的比率：1999年67%，躍升至2000年82%。
- 沙田水廠1.23百萬立方米(大20倍)，現時標準100%。

45

供水將被私有化的地區



46

缺乏整體規劃

- 其他濾水廠還有擴充能力。一方面關閉其他水廠，而另一方面擴充沙田的供水能力是什麼理據？
- 避免屯門抽水站事件重現，供水設施應分散，而不應太集中
- 海水淡化是全球未來供水趨勢，20-30年的供水合約將變成政府長遠負擔

47

爲何要反對 PPP

- PPP缺乏整體規劃，迫切的維修項目不容拖延

48

迫切的維修項目不容拖延

- 迫切的維修項目只涉及1億元，項目包括供電系統及抽水系統
- 現階段落實PPP，只會造成拖延及增加停產風險

49

爲何要反對 PPP

- 引進專業技術

50

水務署的專業

- 具備自我完善的能力(150年的供水服務專業知識及經驗)
- 牛潭尾食水處理廠的工程是很好的成功例子



2001年環境工程
卓越成就大獎

51

水務署的專業

- 沙田濾水廠澄清池改善工程是很好的成功例子



52

引進專業技術

- 由水務署主導，國際顧問公司設計、建設及營運的牛潭尾濾水廠採用最先進食水處理技術，表現卓越，並取得國際獎項。
- 沙田濾水廠澄清池改善工程：本署員工已成功引進有效技術，提高成本效率。
- 不用PPP也可有效引進世界先進科技。
- 可惜當局不給予同事機會出席專業交流

53

引進專業技術

- 海水淡化是全球未來供水趨勢，30年的供水合約將變成政府長遠的無謂負擔。
- 處理原水中的微生物，可在現有水廠增添改善設施，便得以解決，故此沒有全面重建的必要性。

54

爲何要反對 PPP

•總結

55

impacts on civil service and WSD:

SR	Civil Service reform																				
	Pay Level/Pay Cut/Reduce Benefit/Performance-pay																				
	Small Government																				
	Deficit (OEE -14.8%)																				
	Head count (-10%)+ no promotion																				
	Accountability System																				
	VR1(538)																				
	VR2 (190 ?) + no promotion																				
	EPIC (-10%), Zero Base																				
	One line vote																				
EPP (-5.5%)																					
PSP Study				Contract out				Review PSP ?													
PPP																					
1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008																					

不愉快的經歷



8000多名員工及其家屬上街示威遊行

57

4月19日 - 記者招待會



58

4月27日 – 往政府總部抗議示威



59

我們認為

- 水是生命之源，提供優質和穩定的食水是政府責任
- 獲得廉價和可靠的食水是市民的權利
- 政府以 PPP 模式應用在食水處理是不負責任的決定
- 以300萬市民的健康作賭注，將會嚴重危害下一代子孫和香港的經濟繁榮

60

我們的訴求

- 立即終止引用 PPP 於供水事務上
- 立刻進行沙田濾水廠迫切的改善工程
(1億元)
- 立即進行供水系統能力的全面評估，按步就班推行沙田濾水廠重建工程
- 堅決反對政府製造冗員、危害職業保障。

61

多謝議員關注

水務署工會聯席會議

62